

Porównanie tłumaczeń Psalmów 37:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdyż bezbożni wyginą, A wrogowie JAHWE pójdą z dymem* jak trawiaste pastwiska.** ¹⁾²⁾

¹⁾ Gdyż grzesznicy poginą, wrogowie Pana, zarówno otoczeni chwałą, jak i wywyższeni, rozwiali się, jak rozwiał się dym (lub: okryli się ciemnością, jakby ciemnością okrył ich dym) G.

²⁾ Lub: (1) jak okazałe barany, כִּיקָרְכִּרִים (kiqar karim). (2) Być może jednak: jak rozpalony piec, כִּיקֹד כּוּרִים (kiqod kurim) 4Qp Ps37.